

S

SADOLL. Del verb *sadollar* ja hi ha molts testimonis en les obres de Llull (*Do.Pu.*, *Merav.*, *Blanq.*, *Mil Prov.*, *Sta. Maria*, *Benedicta Tu* etc.); com que SATULLARE ja fou usat en llatí arcaic (per més que els clàssics l'arraconessin, però no Varró) no és estrany que s'hi produís una variant sincopada *satlar*, que ja hem documentat en *VidesR.* (vii, 571a28), i que no hi ha cap raó per posar en dubte, majorment estant ratificada per les síl·labes del vers: «Per què, avar no·s pot *satlar* / en nuyla res, ans ha estar / en foc e 'n la ira de Déu» (*Rims* ed. 1938, II, 68). *Sadollable* és també de Llull: «lutxúria és desig no *sadollable*» *Do.Pu.* 107 (i en *Li. d'Int.* 35).

SAGRINY. Article nostre que obre perspectives noves i més sòlides sobre el problema irresolut (i mal plantejat) de l'etimologia del fr. *chagrin* 'aflicció', oc. mod. *segren*. Jo tampoc n'he trobat la clau, per més que hagi reeixit a destruir les pseudo-etimologies intentades i a posar de relleu la importància que té en la qüestió el cat. *sagriny*, no tingut en compte fins ara i no menys arrelat que els mots francès i occità: aquell *Cortal del Sagriny* que hi assenyalo en les altes serres del Conflent deu ser aquell que cantava l'alta i commosa cançó canigonenca «que m'hi som estat tres anys / sens veure persona nada / sinó un trist rossinyolet / que en exint del niu cantava, / ara el rossinyol és mort / i l'enyorança em matava», bellament glossada en dolces variants per JSebPons, *Libre de les Set Sivelles* 75.

Es podria temptejar potser a base d'un ll. sacristanesc *ESSACRINIUM fruit d'un encreuament entre SCRINIUM 'reliquiari' i EXSECRATIO 'profanació d'església'? Per a la gran volada que prengué en el llatí eclesiàstic *scrinium*, -ia, «feretrum in quo reliquiae sanctorum reponuntur» i altres «arculae ecclesiae» veg. *Du C.*; un altre encreuament comparable fou *sacriscrinius* (ibid.). La *é* de l'occità potser deguda a contaminació de *segret*, cambra *segreta*, *secretata* (PDPF). Qui sap si no fóra massa audaç d'imaginar que contret *sacris-* 40 *crinium* en **sacrinium* (haplogia) amb el sentit de

'reverència temerosa del sagristà' prengué un matís d'horror o dolor (per influència d'EXSECRATIO, d'on la *se-* occitana)?

SAIÓ i SEIOLS. (vii, 398b11) El fet que un dels camps principals de la pagesia del Seiols es diu *La Sia* (<*siyla* amb *y*/pron. *y* normalment a l'Alt Gironès) aporta encara una brillant confirmació de l'etimologia ieur. SÉKLA/SÉKLON (o SELJA/SELJON) com a forma igual al 10 rrom. *seglia/saglia*, Parma *sia* 600a13-18; *sia* postulava base amb *w* oberta potser conciliada també amb *e/a*/ *i* de les formes rètiques (passat que es tractés d'AI > AE que també dona *w*, paral·lel al cèltic SAETLO-, brit. *hoetl* (601b5). Potser també *Siés*, veinat agregat a Monells.

SANG. Encara que *la sanc* com a femení és la forma de la prosa de Llull (vii, 653a5) en els seus versos, i encara que també s'hi trobi així (*Rims* I, 210), l'usà de vegades com a masculí: «lo *sanc* qui 'n decorria», «lo seu *sanc* sia begut» *Rims* (ed. 1936-8), I, 209; II, 167. Entre els deriv. també podem anticipar la cronologia d'alguns amb obres de Ramon: «fa Júpiter lo contrari ab los *sanguins*» *Tr. d'Astr.*; «e·ls hòmens, quan se volen *sagnar*», «millor *sagnar* en vèr que en altre temps» *A.Sci.* II, 128; III, 255. De *sangfús* en var. lulliana ja recollia una referència d'Obrador (vii, 658a3) i en efecte hi ha *samfús* en el *Libre d'Home* 93, i *samfós/sancfús* variants en *L. de Cont.* IV, 336; del verb en ger.: «luxuriant e *sancfont* e embriagant» *Li. de Cont.* IV, 261. «E cascuna espina entrava tan forment / per lo cap de mon Fil, que tot era *sagent*» (amb var. *sanguent*) *Rims* I, 209. De *sagnia* ja n'havia citat algun cas en Llull (vii, 655a3), i hi ha *sancnia* en *Do.Pu.* 146, més 5 o 6 exs. de la grafia *sagnia* recollits per MColom.

SARDANA. Per a la prehistòria de la dansa nacional, abans de la gran reforma empordanesa i «venturina» de la sardana llarga, és interessant de veure la connotació en què parla Maldà, de ball plebeu desbri-